

Jos

Chapter 16

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

הַמִּדְבָּר	מִזְרָחָהּ	יְרִיחוֹ	לְמִי	יְרִיחוֹ	מִנְדְּבִין	יוֹסֵף	לְבָנָיו	הַגּוֹרָל	וַיֵּצֵא	1
-那-旷野	-向东	耶利哥	-到-水	耶利哥	-从-约旦河	约瑟	-给-儿子们-的	-那-签	-和-出来了	
	H4217	H3405	H4325	H3405	H3383	H3130		H1486	H3318	
							בֵּית־אֵל:	בְּהַר	מִיְרִיחוֹ	עָלָה
							伯特利	-在-山	-从-耶利哥	上去
							H1008	H2022	H3405	H5927

约瑟的子孙拈阄所得之地是从靠近耶利哥的约旦河起，以耶利哥东边的水为界：从耶利哥上去，通过山地的旷野，到伯特利；

עֲטָרוֹת:	הָאֲרָכִי	גְבוּל	אֶל-	וְעָבַר	לְיוֹזָה	מִבֵּית־אֵל	וַיֵּצֵא	2
亚他录	-那-亚基人	边界	到	-和-经过了	路斯	-从-伯特利	-和-出来了	
H5852	H0757	H1366	H0413		H3870	H1008	H3318	

又从伯特利到路斯，连接到亚基人的境界，至亚他录；

וְעַד-	תַּחְתּוֹן	בֵּית־חֹלֹן	גְבוּל	עַד	הַנְּפִלְטִי	גְבוּל	אֶל-	יָמָה	וַיֵּרֵד-	3
-和-直到	下-的	伯和仑	边界	直到	-那-雅弗利提人	边界	到	-向海	-和-下去了	
H5704	H8481	H1032	H1366	H5704	H3311	H1366	H0413	H3220	H3381	
					יָמָה:	(תְּצֵאתוֹן)	[תְּצֵאתוֹן]	וְהָיָה	נֶגֶד	
					-向海	出口-它的	[出口]	-和-是	基色	
					H3220	H8444	H8444	H1961	H1507	

又往西下到押利提人的境界，到下伯·和仑的境界，直到基色，通到海为止。

וְאֶפְרַיִם:	מִנְשֵׁה	יוֹסֵף	בְּנֵי-	וַיִּנְחְלוּ	4
-和-以法莲	玛拿西	约瑟	儿子们-的	-和-承受了产业	
H0669	H4519	H3130		H5157	

约瑟的儿子玛拿西、以法莲就得了他们的地业。

מִזְרָחָהּ	נַחֲלָתָם	גְבוּל	וְהָיָה	לְמִשְׁפַּחְתָּם	אֶפְרַיִם	בְּנֵי-	גְבוּל	וְהָיָה	5
-向东	产业-他们的	边界	-和-是	-按-家族-他们的	以法莲	儿子们-的	边界	-和-是	
H4217	H5159	H1366	H1961	H4940	H0669		H1366	H1961	
						עָלִיוֹן:	חֹרֶן־בַּיִת	עַד-	אֶדְרֵעֲטָרוֹת
						上-的	伯和仑	直到	亚他录·亚达
							H1032	H5704	H5853

以法莲子孙的境界，按着宗族所得的，记在下面：他们地业的东界是亚他录·亚达到上伯·和仑；

שְׁלֵה־תְּאֵנָת	מִזְרָחָהּ	הַגְּבוּל	וַיִּסָּב	מִצְפּוֹן	הַמְּכֻמֶּתֶת	הַיָּמָה	הַגְּבוּל	וַיֵּצֵא	6	
他纳·示罗	-向东	-那-边界	-和-绕行了	-从-北面	-那-密米他	-向海	-那-边界	-和-出来了		
H8387	H4217	H1366	H5437	H6828	H4366	H3220	H1366	H3318		
							יְנוּחָהּ:	מִמְזָרְחָהּ	אוֹתוֹ	וְעָבַר
							雅挪哈	-从-东面	它	-和-经过了
								H4217	H0853	

往西通到北边的密米他，又向东绕到他纳·示罗，又连接到雅挪哈的东边；

7
 הַיַּרְדֵּן: הַיַּרְדֵּן: וּנְצֵא
 -那-约旦河 -和-出来了 -在-耶利哥 -和-到达了 -和-拿拉 亚他录 -从-雅挪哈 -和-下去了
[H3383](#) [H3318](#) [H3405](#) [H6293](#) [H5852](#) [H3381](#)

从雅挪哈下到亚他绿，又到拿拉，达到耶利哥，通到约旦河为止；

8
 מִתְּפוּחַ
 -从-他普亚 去 -那-边界 -那-溪谷 -和-是 加拿 溪谷 -向海 -那-边界 去 -从-他普亚
[H5159](#) [H2063](#) [H3220](#) [H8444](#) [H1961](#) [H7071](#) [H3220](#) [H1366](#) [H3212](#)

מְטֵה
 -按-家族-他们的 以法莲 儿子们-的 支派
[H4940](#) [H0669](#) [H4294](#)

从他普亚往西，到加拿河，直通到海为止。这就是以法莲支派按着宗族所得的地业。

9
 וְהָעָרִים
 -和-城邑
[H3605](#) [H4519](#) [H5159](#) [H8432](#) [H0669](#) [H3995](#)

וְחִצְרֵיהֶן:
 -和-村庄-它们的 -那-城邑

另外在玛拿西人地业中得了些城邑和属城的村庄。这都是分给以法莲子孙的。

10
 אֶפְרַיִם
 以法莲 -在-中间 -那-迦南人 -和-住了 -在-基色 -那-住 -那-迦南人 - 赶出了 -和-不
[H0669](#) [H7130](#) [H3427](#) [H1507](#) [H3427](#) [H0853](#) [H3423](#) [H3808](#)

עַד
 [段] 服事的 -做-苦工 -和-成了 -那-这 -那-日子 直到
[H5647](#) [H4522](#) [H1961](#) [H2088](#) [H3117](#) [H5704](#)

他们没有赶出住基色的迦南人；迦南人却住在以法莲人中间，成为做苦工的仆人，直到今日。